

And (the people of) Beit Shemesh

וַיְבִית שְׁמֶשׁ

were harvesting

קִצְרִים

the wheat harvest

קִצִיר־חֲטִיִּם

in the valley.

בְּעֵמֶק

And they lifted their eyes

וַיִּשְׂאוּ אֶת־עֵינֵיהֶם

and they saw the *aron*

וַיִּרְאוּ אֶת־הַתְּאֲרוֹן

and they were happy to see (it).

וַיִּשְׂמְחוּ לְרֹאוֹתָּ:

And the wagon came

יָד וְהֵעֲנִלָּה בָּאָה

to the field of Yehoshua

אֶל־שָׂדֵה יְהוֹשֻׁעַ

of Beit Shemesh

בֵּית־הַשְּׁמֶשֶׁי

and it stood there

וַתַּעֲמֵד שָׁם

and there was a big stone.

וַשֵּׁם אֲבֵן גְּדוֹלָה

They split

וַיִּבְקְעוּ

the wood of the wagon –

אֶת־עֵצֵי הַתְּעִנָּלָה

and the cows

וְאֶת־הַפָּרוֹת

they brought up

הֵעִלוּ

as a burnt offering to Hashem.

עֹלָה לַיהוָה:

And the Levi'im

טו וְהַלְוִיִּם

brought down

הוֹרִידוּ

the *aron* of Hashem

אֶת־אֲרוֹן יי

and the box that was with it

וְאֶת־הָאֲרֹן אֲשֶׁר־אִתּוֹ

which had the golden vessels in it

אֲשֶׁר־בּוֹ כְּלֵי־זָהָב

and they placed (it)

וַיִּשְׂמוּ

on the big stone.

אֶל־הָאֲבֶן הַגְּדוֹלָה

And the people of Beit Shemesh

וְאֲנָשֵׁי בֵּית־שֹׁמֶשׁ

brought up burnt offerings

הֵעִלוּ עֹלוֹת

and they sacrificed peace offerings

וַיִּזְבְּחוּ זִבְחֵי־שָׁלוֹם

on that day

בַּיּוֹם הַהוּא

to Hashem.

לַיהוָה:

And the five Plishti officers
saw
and they returned to Ekron
on that day.

טז וַחֲמִשָּׁה סַרְנֵי־פְּלִשְׁתִּים
רָאוּ
וַיָּשׁוּבוּ עֵקְרוֹן
בַּיּוֹם הַהוּא:

And these (are)
the golden hemorrhoids
that the Plishtim returned
as a guilt offering to Hashem:
for Ashdod one,
for Aza one,
for Ashkelon one,
for Gat one,
for Ekron one.

יז וְאֵלֶּה
טַחְרֵי הַזָּהָב
אֲשֶׁר הֵשִׁיבוּ פְּלִשְׁתִּים
אֲשֶׁם לַיהוָה
לְאַשְׁדּוֹד אֶחָד
לְעֵזָה אֶחָד
לְאַשְׁקֶלֶן אֶחָד
לְגַת אֶחָד
לְעֵקְרוֹן אֶחָד:

And the golden mice

יח וְעִכְבְּרֵי הַזָּהָב

(in accordance with the) number

מִסְפָּר

of all the cities of the Plishtim

כָּל-עָרֵי פְּלִשְׁתִּים

for the five officers

לְחַמֵּשֶׁת הַסָּרְנִים

from the fortified cities

מֵעִיר מְבֻצָּר

and until the open villages

וְעַד כְּפָר הַפְּתוּיִם

and (even) until

וְעַד |

the Great Mourning (stone)

אֲבֵל הַגְּדוּלָּה

that they placed on it

אֲשֶׁר הִנִּיחוּ עָלֶיהָ

the *aron* of Hashem

אֶת אֲרוֹן יְיָ

until this day (this stone is)

עַד הַיּוֹם הַזֶּה

in the field of Yehoshua

בְּשָׂדֵה יְהוֹשֻׁעַ

of Beit Shemesh.

בֵּית-הַשֶּׁמֶשׁ:

He (i.e. Hashem) hit

יַט וַיִּךְ

against the people of Beit Shemesh

בְּאֲנָשֵׁי בֵּית-שֶׁמֶשׁ

for they looked

כִּי רָאוּ

inside the *aron* of Hashem

בְּאֲרוֹן יְיָ

and He hit among the nation

וַיִּךְ בְּעַם

seventy men

שִׁבְעִים אִישׁ

(and) fifty thousand men.

חֲמִשִּׁים אֶלֶף אִישׁ

And the nation mourned

וַיִּתְאַבְּלוּ הָעָם

for Hashem hit among the nation

כִּי־הִכָּה יְיָ בְּעַם

a great hit.

מִכָּה גְדוֹלָה:

The people of Beit Shemesh
said,

כ וַיֹּאמְרוּ אַנְשֵׁי בֵּית־שֶׁמֶשׁ

“Who can stand

מִי יוּכַל לַעֲמֹד

before Hashem the G-d

לִפְנֵי יְיָ הָאֱלֹהִים

this Holy One?

הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה

And to whom

וְאֵל־מִי

shall it (the *aron*) go up

יַעֲלֶה

from upon us?”

מֵעָלֵינוּ:

They sent messengers

כֹּא וַיִּשְׁלְחוּ מַלְאָכִים

to the residents of Kiryat Yearim

אֶל-יוֹשְׁבֵי קִרְיַת-יֵעָרִים

saying,

לְאמֹר

“The Plishtim have returned

הַשְּׁבוּ פְּלִשְׁתִּים

the *aron* of Hashem,

אֶת-אֲרוֹן יְיָ

come down

רְדוּ

(and) bring it up

הָעֵלּוּ אֹתוֹ

to you.”

אֲלֵיכֶם: